

Инструкция по эксплуатации и монтажу Холодильно-морозильная комбинация



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	4	Оформление внутреннего пространства.....	37
Экологичность и защита окружающей среды	15	Извлечение или перестановка полок на внутренней стороне дверцы/полки для бутылок	37
Это позволит вам экономить энергию.....	16	Извлечение или перестановка полок.....	37
Установка	18	Извлечение выдвижного ящика DailyFresh ExtraCool.....	37
Место установки	18	Извлечение выдвижного ящика DailyFresh.....	38
Климатический класс.....	19	Извлечение выдвижного ящика из морозильного отделения	38
Комбинации Side-by-Side	20	Перестановка регулируемой полки для бутылок.....	38
Система вентиляции.....	20	Принадлежности, входящие в комплект.....	38
KFN 7934 D - Фиксированная дверца	21	Дополнительно приобретаемые принадлежности.....	38
Крепление прибора в нише для встраивания.....	21	Ввод в эксплуатацию	39
Изменение навески дверцы....	21	Перед первым использованием...	39
Мебельная дверца.....	22	Подключение прибора	39
Размеры для встраивания	24	Включение прибора.....	39
KFN 7913 E - Раздвижная дверца	26	Выключение прибора	39
Крепление прибора в нише для встраивания.....	26	При длительном отсутствии....	40
Изменение навески дверцы....	26	Управление	41
Размеры для встраивания	27	Настройка температуры в холодильном отделении	41
Подключение к электросети	29	Возможные значения настройки температуры в холодильном отделении.....	41
Общая информация	30	Индикатор температуры	41
Ваш прибор KFN 7913 E.....	30	Настройка температуры в морозильном отделении.....	42
Ваш прибор KFN 7934 D	32	Возможные значения настройки температуры в морозильном отделении	42
Безопасность.....	35	Индикатор температуры	42
Сигнал об изменении температуры в морозильном отделении.....	35		
Сигнал об открытой дверце	35		
Функции прибора	36		
SuperCool ❄	36		
SuperFrost ❄	36		
Автоматический режим SuperFrost ❄	36		
Режим «Шаббат».....	37		

Хранение продуктов в холодильном отделении.....	43	Сервисная служба Miele	65
Различные температурные области	44	Контактная информация для обращений в случае неисправностей	65
Хранить продукты в упакованном виде или без упаковки? ...	45	База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)	65
Выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool.....	46	Гарантия	65
Замораживание и хранение свежих продуктов.....	47	Документы соответствия	66
Максимальное количество продуктов для заморозки	47	Дата изготовления	66
Приготовление кубиков льда ..	48	Технические характеристики	67
Быстрое охлаждение напитков	48	Информация.....	68
Настройка	49	Заявление о соответствии.....	68
Включение режима «Шаббат»	49	Авторские права и лицензии	68
Выключение режима «Шаббат»..	49	Гарантия качества товара	69
Система Miele@home	50	Контактная информация о Miele	71
Выполнить Сканирование и подключение	51		
Настройка WiFi-соединения в первый раз.....	51		
Активация WiFi-соединения....	51		
Деактивация WiFi-соединения	51		
Очистка и уход	52		
Указания по моющему средству ..	52		
Подготовка прибора к чистке.....	53		
Очистка внутреннего пространства.....	53		
Очистка жёлоба и отверстия для слива талой воды	53		
Как снять крышку выдвижного ящика DailyFresh	54		
Демонтаж фасадов выдвижных ящиков.....	55		
Чистка уплотнителя дверцы	55		
Очистка вентиляционных отверстий	55		
После очистки	55		
Размораживание	56		
Устранение проблем	57		
Внутренняя подсветка	62		
Посторонние звуки и их причины	63		

Указания по безопасности и предупреждения

Данный охлаждающий прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить охлаждающий прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию. Это поможет обезопасить себя и предотвратить повреждения охлаждающего прибора.

В соответствии со стандартом IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке охлаждающего прибора и следовать указаниям по безопасности и предупреждениям.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Храните инструкции по эксплуатации и монтажу в надёжном месте. Передавайте инструкции по эксплуатации и монтажу следующему владельцу.

Надлежащее использование

► Охлаждающий прибор предназначен для использования в быту и в условиях, подобных бытовым, например:

- в магазинах, офисах и т. п.;
- в загородных домах;
- в отелях, мотелях, мини-отелях и подобных жилых помещениях (для использования клиентами).

Этот охлаждающий прибор не предназначен для использования вне помещений.

► Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для охлаждения и хранения продуктов питания, а также для хранения замороженных продуктов, для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.

Применение его в других целях недопустимо.

► Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

► Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

► Детей младше 8 лет не следует допускать близко к охлаждающему прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром взрослых.

► Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

► Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

► Опасность удушья! При игре с упаковкой (например плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть её на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Указания по безопасности и предупреждения

Техническая безопасность

► Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



Если контур охлаждения повреждён: хладагент и масло могут вытечь и воспламениться.

► Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.

Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от движения потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.

При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не был повреждён ни один компонент контура охлаждения. При попадании в глаза хладагент может привести к травмам глаз, а улетающий при выбросе хладагент может воспламениться.

При наличии повреждений:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он размещён. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в слишком маленьком помещении может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. На каждые 8 г хладагента должно приходиться не менее 1 м³ помещения. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри прибора.
- ▶ Если вентиляционные отверстия закрыты или загорожены, при повреждении контура охлаждения может образоваться горючая воздушно-газовая смесь. Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий. Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.
- ▶ Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта. Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.
- ▶ Для возможности экстренного отсоединения прибора от сети электропитания сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и должна быть легко доступной.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Если сетевой кабель повреждён, немедленно отключите прибор от электросети. Обратитесь в сервисную службу Miele.
 - ▶ Заменяйте повреждённый сетевой кабель только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в Интернет-магазине или сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.
 - ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.
 - ▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, дачной прачечной).
 - ▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).
 - ▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
 - ▶ Используйте прибор только во встроенном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.
 - ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:
 - выключен автомат защиты на распределительном щите, или
 - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
 - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.
 - ▶ Ненадлежащий монтаж и техническое обслуживание или неквалифицированный ремонт могут стать источником серьёзной опасности для пользователя, за которую производитель не несёт ответственности.
- Работы по монтажу, техническому обслуживанию или ремонту могут выполняться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele.

► Право на гарантийное обслуживание теряется, если охлаждающий прибор был отремонтирован неквалифицированным специалистом или не сервисной службой Miele.

► Для замены неисправных компонентов мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При надлежащей установке оригинальных запчастей Miele гарантирует соответствие требованиям к безопасности в полном объёме и сохранение прав на гарантийное обслуживание.

► В связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, стойкости к истиранию и вибрации) данный охлаждающий прибор оснащён специальной лампой. Эта лампа должна использоваться только по предусмотренному назначению. Лампа не предназначена для освещения помещений. Замена может осуществляться только квалифицированным специалистом или сервисной службой Miele. В данном охлаждающем приборе установлены осветительные элементы класса энергоэффективности не ниже E.

Надлежащий монтаж

► Установите прибор в соответствии с инструкцией по монтажу.

► При транспортировке, изменении навески дверцы и установке прибора всегда надевайте защитные перчатки.

► Встраивайте прибор только в устойчивые прямоугольные, горизонтально расположенные шкафы, стоящие на ровном горизонтальном полу, обладающие достаточной механической прочностью.

► Прибор тяжёлый и при открытой(-ых) дверце(-ах) может опрокинуться вперёд.

- Транспортировать или передвигать прибор должны как минимум 2 человека.
- Изменять навеску дверцы прибора должны как минимум 2 человека.
- Устанавливать прибор должны как минимум 2 человека.

Указания по безопасности и предупреждения

- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время установки.
- Обязательно закрепите прибор в монтажной нише с помощью прилагаемых фиксирующих и крепёжных деталей (монтажные принадлежности).

Правильная эксплуатация

► Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.

► Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загромождены. В противном случае не будет обеспечиваться необходимая вентиляция. Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и может привести к повреждению компонентов.

► Опасность повреждения из-за продуктов с содержанием жира или масла. Если вы храните в охлаждающем приборе или на дверце прибора продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали охлаждающего прибора. В противном случае в пластике могут образоваться трещины, что приведёт к его разрушению.

► Детали в приборе, выполненные из металла или с отделкой под металл, могут содержать алюминий. Когда кислые продукты вступают в контакт с алюминием, ионы алюминия могут попадать в продукты. Не храните в приборе продукты без упаковки.

► Опасность возгорания и взрыва вследствие воспламенения горючих газовых смесей! Не храните в охлаждающем приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов. На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Выходящие газы могут воспламениться от электрических компонентов.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ **Опасность взрыва!** Не используйте в охлаждающем приборе электрические приборы (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к образованию искр.
- ▶ **Опасность травм и повреждений.** Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.
- ▶ **Опасность травм и повреждений.** Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.
- ▶ **Опасность получения травм.** Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.
- ▶ **Опасность получения травм.** Никогда не кладите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.
- ▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.
- ▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!
- ▶ Не садитесь, не вставляйте и не опирайтесь на выдвинутые полки или ящики. Это может привести к повреждению прибора.

Принадлежности и запчасти

- ▶ Мы рекомендуем использовать оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей может быть утрачено право на гарантийное обслуживание и/или аннулирована ответственность изготовителя за безопасность изделия.

Указания по безопасности и предупреждения

Чистка и уход

► Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.

В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

► Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

► Предупреждение. Не используйте для ускорения процесса размораживания механические или иные средства, не рекомендованные производителем.

► Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

► Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

► Не используйте аэрозоли и средства для удаления льда.

Спреи для размораживания или средства для удаления льда могут выделять взрывоопасные газы, содержать растворители или вспенивающие вещества, повреждающие пластик, и быть опасными для здоровья.

Транспортировка

► Во избежание повреждений всегда транспортируйте прибор в вертикальном положении и в транспортной упаковке.

► Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

► Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.

- Установите дверцу(цы) прибора.
- Извлеките выдвижные ящики.

Указания по безопасности и предупреждения

- Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забрать-ся внутрь.
- При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужив-шего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при ко-торой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

► Опасность поражения электрическим током!

- Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
- Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибо-ра.

► Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не нахо-дится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

► Опасность возгорания из-за вытекания масла или хладагента! Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горю-чими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.

При утилизации прибора следите за тем, чтобы контур охлажде-ния не был повреждён. Это позволит избежать неконтролируе-мой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и мас-ла.

► Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреж-дайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.

Указания по безопасности и предупреждения



- ▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

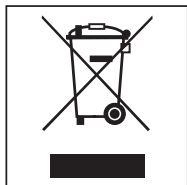
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо пер-

сональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Экологичность и защита окружающей среды

Это позволит вам экономить энергию.

- Место установки** При повышенной температуре в помещении прибору придется чаще охлаждать, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:
- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
 - Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
 - Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
 - Обеспечьте идеальную температуру в помещении — около 20 °C.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.

- Установка температуры** Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:
- В холодильном отделении: от 4 до 5 °C.
 - Морозильное отделение -18 °C
 - Для экономии электроэнергии выключайте функцию SuperFrost ❄ самостоятельно, как только продукты станут достаточно холодными.

- Эксплуатация** Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:
- Всегда открывайте дверцу/дверцы прибора на непродолжительное время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
 - Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
 - Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в охлаждающий прибор.
 - Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
 - Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.

Экологичность и защита окружающей среды

- Кладите замороженные продукты для оттаивания в холодильное отделение.

Место установки

 Опасность пожара и повреждений, исходящая от выделяющих тепло приборов.

Бытовые приборы, выделяющие тепло, могут воспламениться, вследствие чего прибор может загореться.

Сетевой кабель не должен соприкасаться с источниками тепла.

Прибор нельзя устанавливать под панелью конфорок.

 Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться из-за открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

 Опасность возгорания и повреждения из-за неправильной установки.

Если сетевая вилка и сетевые кабели касаются задней стенки прибора, они могут быть повреждены из-за вибрации и вызвать короткое замыкание.

Сетевая вилка или сетевые кабели не должны касаться прибора.

Сетевые кабели не должны быть пережаты или повреждены.

Не подключайте другие приборы к розеткам в зоне задней стенки этого прибора.

Не размещайте и не эксплуатируйте многорозеточные переходники, распределительные коробки или другие электронные устройства (например, галогенные трансформаторы) в зоне задней стенки прибора.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

Встраивайте прибор только в устойчивые прямоугольные, горизонтально расположенные шкафы, стоящие на ровном горизонтальном полу.

 **Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.** При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях охлаждающего прибора. Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках охлаждающего прибора. Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении. После встраивания/установки убедитесь, что дверца/дверцы прибора закрываются правильно, и что прибор установлен в соответствии с инструкцией. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, кухонной плиты или иного источника тепла. Следует избегать прямого попадания солнечных лучей. Повышенная температура окружающего воздуха увеличивает расход электроэнергии, так как компрессор работает дольше.

Если установка возле источника тепла неизбежна, следует соблюдать следующие минимальные расстояния до него:

- от электрических или газовых плит минимум 3 см,
- от плит на печном топливе или угле минимум 30 см.

Если эти минимальные расстояния нельзя соблюсти, между прибором и источником тепла следует смонтировать изоляционную перегородку.

Климатический класс

Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться. Более низкая температура окружающего воздуха ведёт к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к косвенному ущербу.

Климатический класс указан на типовой табличке, расположенной внутри прибора.

Климатический класс	Температура окружающего воздуха
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C
SN-ST	10–38 °C
SN-T	10–43 °C

Если прибор климатического класса SN эксплуатируется при более низкой комнатной температуре (до +5 °C) безупречная работа прибора обеспечена.

Комбинации Side-by-Side

 **Опасность повреждения вследствие образования конденсата на внешних стенках прибора.**

При высокой влажности воздуха и недостаточной вентиляции возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к коррозии.

Не устанавливайте прибор рядом с другими приборами или над ними, если он не предназначен для этого.

Если вы хотите установить в ряд несколько приборов без встроенного обогрева, расстояние между приборами должно быть не менее 150 мм.

Воздух у задней стенки прибора нагревается. Поэтому конструкция шкафа для встраивания должна обеспечивать достаточную вентиляцию (см. раздел «Размеры для встраивания» и прилагаемую инструкцию по монтажу).

Система вентиляции

 **Опасность возгорания и повреждения вследствие недостаточной вентиляции.**

Если прибор недостаточно вентилируется, компрессор будет включаться чаще и работать дольше.

Это приведёт к увеличению расхода электроэнергии и повышению рабочей температуры компрессора. Это может привести к повреждению прибора.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте предписанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или загорожены.

Регулярно очищайте вентиляционные зоны от пыли и грязи.

KFN 7934 D - Фиксированная дверца

Крепление прибора в нише для встраивания

⚠ Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу (дверцы) прибора закрытой (закрытыми), пока он не будет встроен в нишу.

Обязательно закрепите прибор в монтажной нише с помощью прилагаемых фиксирующих и крепёжных деталей в соответствии с инструкцией по монтажу.



Мат. номер 12 837 110 - KFN 7934 D (фиксированная дверца)

Заказ печатной инструкции по монтажу

Печатную инструкцию по монтажу можно бесплатно заказать в компании Miele.

Все контактные данные Miele указаны в конце данного документа. Укажите номер модели и фабричный номер на типовой табличке.

Изменение навески дверцы

⚠ Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.

Если смена стороны открывания дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

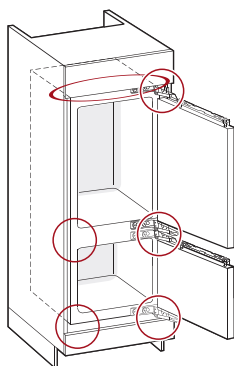
Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

⚠ Опасность защемления в петлях дверцы.

Пальцы могут быть защемлены в зоне поворота петель.

Оставьте петлю дверцы открытой и не закрывайте её.

Не касайтесь петель дверцы во время переделки.



KFN 7934 D (фиксированная дверца)

i Выполните установку в соответствии с инструкцией по монтажу (см. QR-код).

Выполните изменение навески дверцы в соответствии с инструкцией по монтажу.

Установка

Мебельная дверца

Горизонтальный и вертикальный зазоры

В зависимости от дизайна кухни определены толщина и радиус скругления мебельной дверцы, а также зазор по периметру (горизонтальный и вертикальный).

Поэтому обязательно учитывайте следующее:

- Горизонтальный зазор

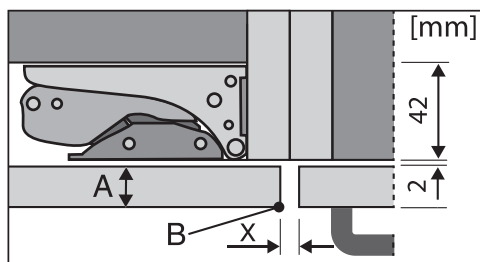
Зазор между мебельной дверцей и находящейся над ней или под ней дверцей шкафа должен составлять минимум 3 мм.

- Вертикальный зазор

Если зазор между мебельной дверцей прибора и фасадом кухонной мебели со стороны петель или замыкающей боковой стенкой слишком мал, при открывании дверца прибора может удариться о фасад мебели или боковую стенку. Размер зазора зависит от толщины и радиуса скругления мебельной дверцы.

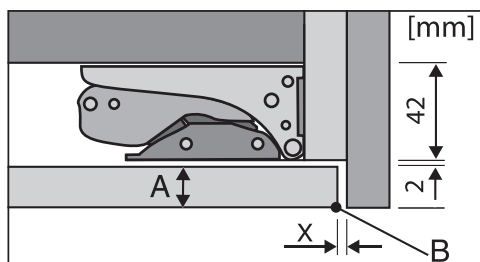
Учитывайте это при планировании кухни или при замене прибора, выбирая соответствующее решение для встраивания.

Толщина мебельной дверцы A (мм)	Зазор X (мм) для различных радиусов скругления B			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3



расположенный рядом фасад кухонной мебели

A = толщина фасада
B = радиус скругления
X = зазор



замыкающая боковая стенка

A = толщина фасада
B = радиус скругления
X = зазор

Совет: Установите промежуточную прокладку между корпусом мебели и боковой стенкой. Таким образом вы получите зазор соответствующей ширины.

Вес мебельной дверцы

 Опасность повреждения вследствие тяжёлой мебельной дверцы. Монтаж мебельных дверец, вес которых превышает допустимый, может вызвать повреждения дверных шарниров, что, в свою очередь, может привести к нарушению работы прибора.

Максимально допустимый вес мебельной дверцы в кг составляет:

прибор	верхняя мебель- ная дверца	нижняя мебель- ная дверца
KFN 7934 D	20	19

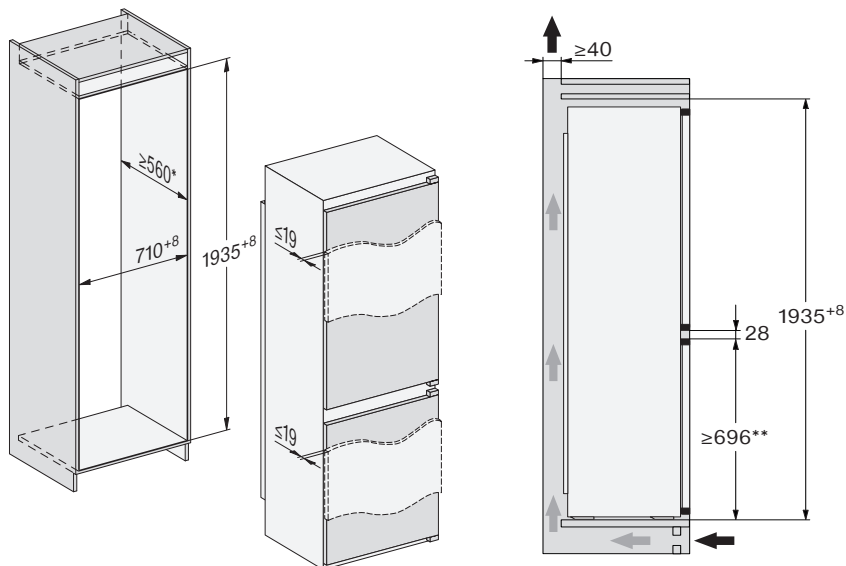
Установка

Размеры для встраивания

Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку

KFN 7934 D

Все размеры указаны в мм.



Фиксированная дверца

* Заявленный расход электроэнергии рассчитан при глубине ниши 560 мм.

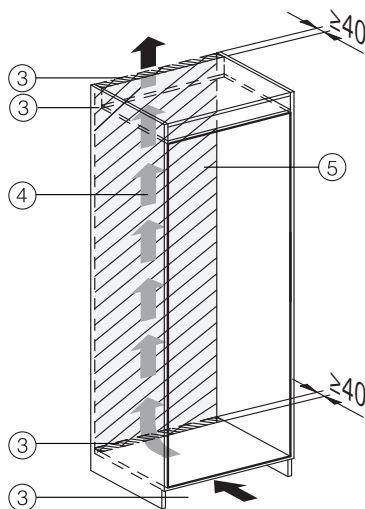
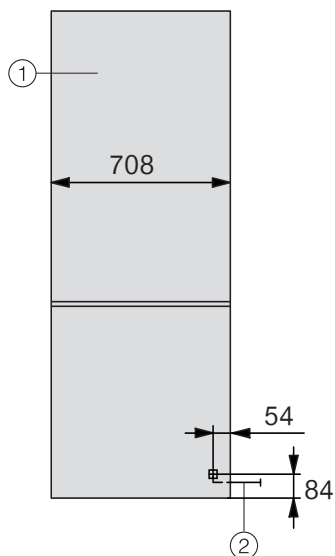
** В ассортименте Miele представлены различные охлаждающие приборы с разным расположением зазоров. Чтобы обеспечить большую гибкость при последующей замене прибора, мы рекомендуем выбирать расположение зазора между 696 и 710 мм. Положение дверного зазора может измениться при замене прибора.

Перед встраиванием убедитесь, что шкаф для встраивания точно соответствует заданным размерам. Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу охлаждающего прибора.

KFN 7934 D

Все размеры указаны в мм.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.



- ① Вид спереди
- ② Сетевой кабель, длина = 2300 мм
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ③ Отверстие для вентиляции мин. 200 см²
- ④ Вентиляция
- ⑤ В этой области не должно быть подключений

Установка

KFN 7913 E - Раздвижная дверца

Крепление прибора в нише для встраивания

⚠ Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу (дверцы) прибора закрытой (закрытыми), пока он не будет встроен в нишу.

Обязательно закрепите прибор в монтажной нише с помощью прилагаемых фиксирующих и крепёжных деталей в соответствии с инструкцией по монтажу.



Мат. номер 12 837 080 - KFN 7913 E
(раздвижная дверца)

Заказ печатной инструкции по монтажу

Печатную инструкцию по монтажу можно бесплатно заказать в компании Miele.

Все контактные данные Miele указаны в конце данного документа. Укажите номер модели и фабричный номер на типовой табличке.

Изменение навески дверцы

⚠ Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.

Если смена стороны открывания дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

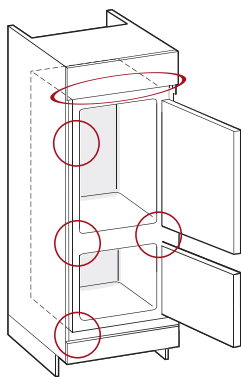
Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

⚠ Опасность защемления в петлях дверцы.

Пальцы могут быть защемлены в зоне поворота петель.

Оставьте петлю дверцы открытой и не закрывайте её.

Не касайтесь петель дверцы во время перевески.



KFN 7913 E (раздвижная дверца)

i Выполните установку в соответствии с инструкцией по монтажу (см. QR-код).

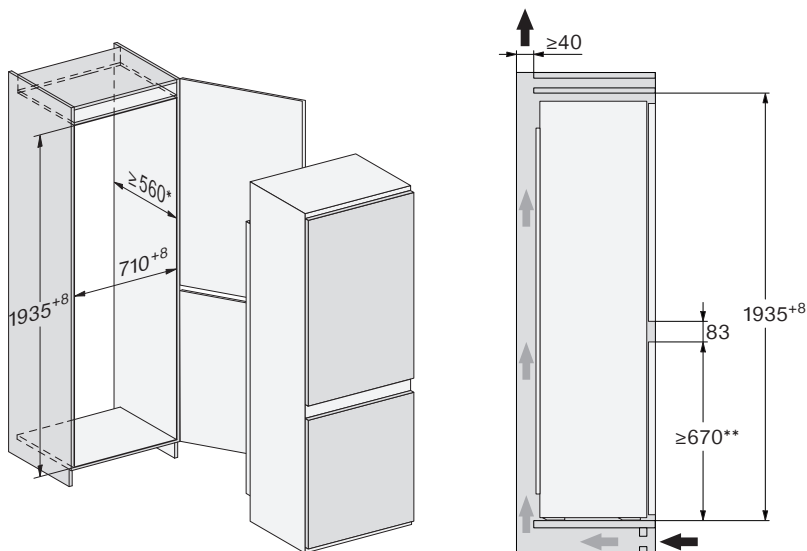
Выполните изменение навески дверцы в соответствии с инструкцией по монтажу.

Размеры для встраивания

Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку

KFN 7913 E

Все размеры указаны в мм.



Раздвижная дверца

* Заявленный расход электроэнергии рассчитан при глубине ниши 560 мм.

** В ассортименте Miele представлены различные охлаждающие приборы с разным расположением зазоров. Чтобы обеспечить большую гибкость при последующей замене прибора, мы рекомендуем выбирать расположение зазора между 670 и 736 мм. Положение дверного зазора может измениться при замене прибора.

Перед встраиванием убедитесь, что шкаф для встраивания точно соответствует заданным размерам. Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу охлаждающего прибора.

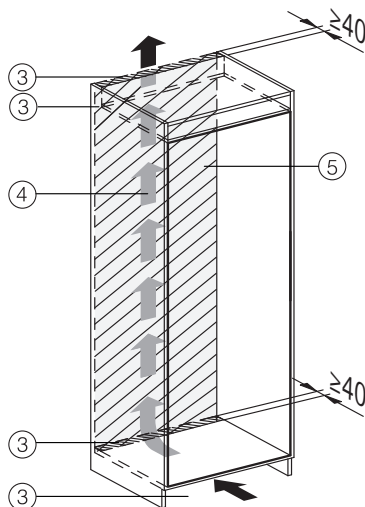
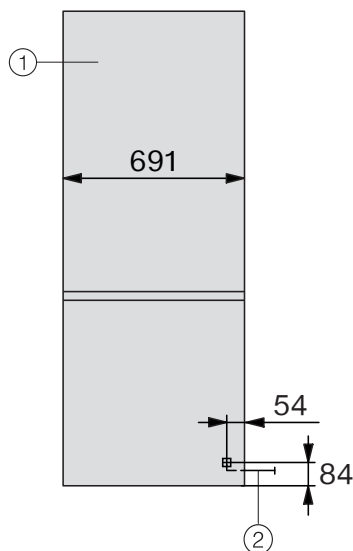
Установка

Подключения и система вентиляции

KFN 7913 E

Все размеры указаны в мм.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.



- ① Вид спереди
- ② Сетевой кабель, длина = 2300 мм
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ③ Отверстие для вентиляции мин. 200 см²
- ④ Вентиляция
- ⑤ В этой области не должно быть подключений

Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.

При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

⚠ Опасность пожара из-за перегрева.

Подключение прибора к сети с помощью многоместных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте многоместные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа A .

Повреждённый сетевой кабель заменяйте только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

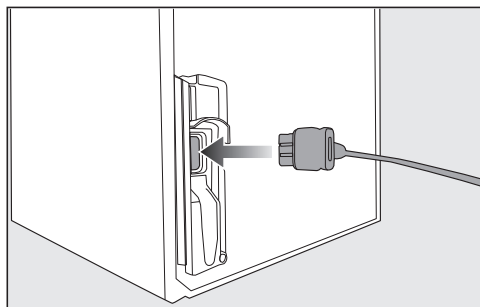
Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического

подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заметить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

Подключение прибора



■ Вставьте штекер в разъем на обратной стороне прибора.

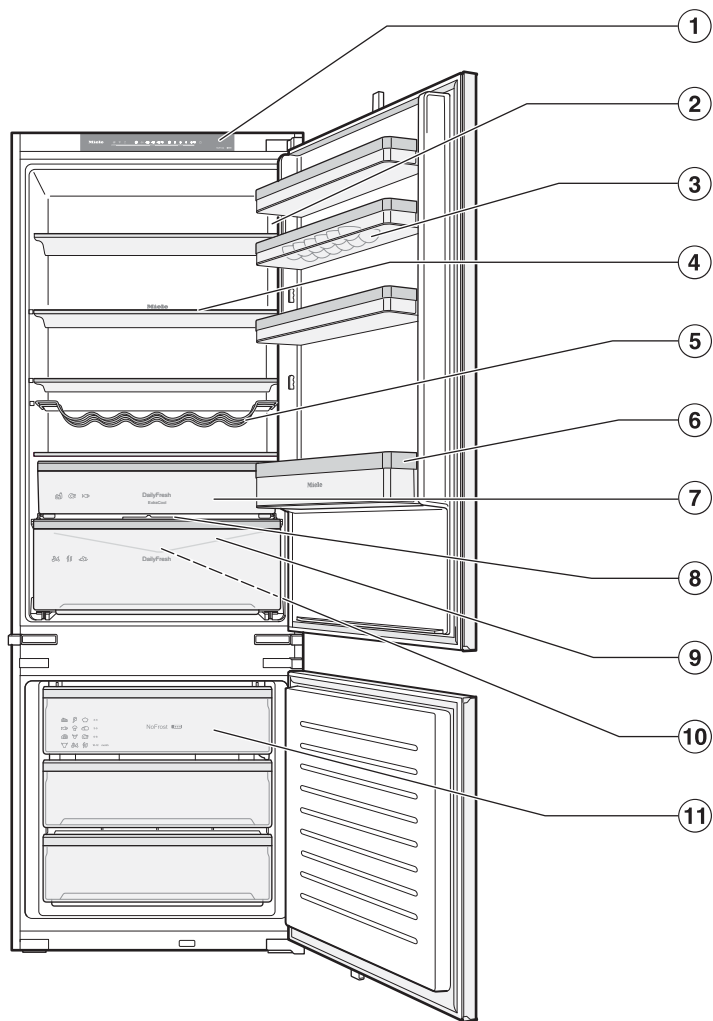
Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

■ Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электросети.

Общая информация

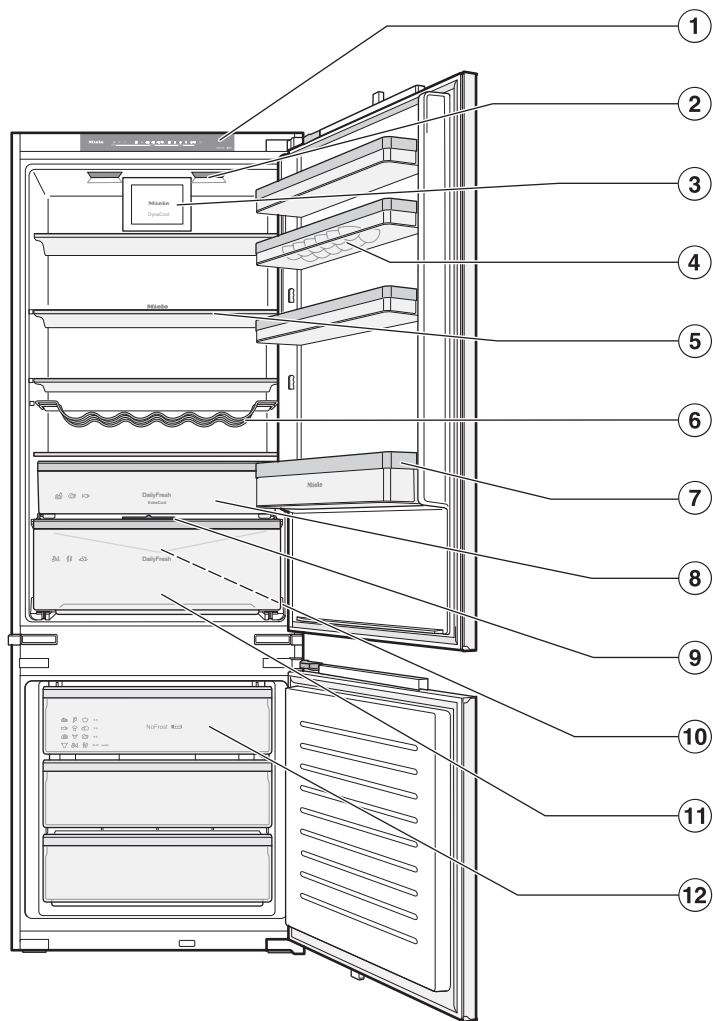
Ваш прибор KFN 7913 E



- ① Панель управления
- ② Полка на внутренней стороне дверцы с подставкой для яиц
- ③ Внутренняя подсветка
- ④ Регулируемая полка для бутылок
- ⑤ Полка
- ⑥ Полка для бутылок
- ⑦ Выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool с низкой температурой для скоропортящихся продуктов
- ⑧ Крышка для регулировки уровня влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh
- ⑨ Жёлоб и отверстие для слива талой воды:
образовавшийся конденсат стекает и испаряется автоматически.
- ⑩ Выдвижной ящик DailyFresh для овощей и фруктов (с регулировкой влажности)
- ⑪ Выдвижные ящики морозильного отделения

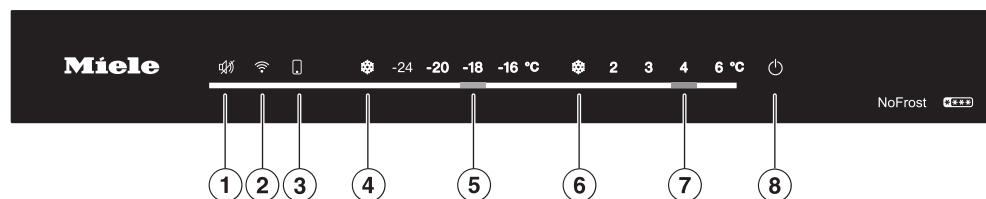
Общая информация

Ваш прибор KFN 7934 D



- ① Панель управления
- ② Полка на внутренней стороне дверцы с подставкой для яиц
- ③ Вентилятор (система динамического охлаждения DynaCool)
- ④ Регулируемая полка для бутылок
- ⑤ Внутренняя подсветка
- ⑥ Полка
- ⑦ Полка для бутылок
- ⑧ Выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool с низкой температурой для скоропортящихся продуктов
- ⑨ Крышка для регулировки уровня влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh
- ⑩ Жёлоб и отверстие для слива талой воды:
образовавшийся конденсат стекает и испаряется автоматически.
- ⑪ Выдвижной ящик DailyFresh для овощей и фруктов (с регулировкой влажности)
- ⑫ Выдвижные ящики морозильного отделения

Общая информация



- ① Выключение сигнала об изменении температуры и открытой дверце
- ② Включение и выключение подключения к домашней сети (WiFi)
- ③ Горит, если выполнены настройки через приложение Miele (Дополнительную информацию о возможных настройках можно найти в приложении Miele).
- ④ Включение и выключение функции SuperFrost
- ⑤ Настройка температуры в морозильном отделении
- ⑥ Включение и выключение функции SuperCool
- ⑦ Настройка температуры в холодильном отделении
- ⑧ Включение и выключение прибора (нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд)

Безопасность

Сигнал об изменении температуры в морозильном отделении

Прибор оснащён сигналом об изменении температуры, который предупреждает о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура достигает слишком высокого диапазона, индикатор температуры морозильного отделения мигает, а под кнопкой  загорается светодиод.

При этом раздаётся звуковой сигнал — до тех пор, пока причина не будет устранена или вы самостоятельно не отключите сигнал.

Диапазон температуры, который распознаётся прибором как слишком высокий, зависит от установленной температуры.

Сигнал об изменении температуры может подаваться в следующих ситуациях:

- При включении прибора, если температура сильно отличается от установленного значения.
- При сортировке и извлечении замороженных продуктов, если при этом попадает слишком много тёплого воздуха из помещения.
- При замораживании большого количества продуктов.
- При замораживании тёплых продуктов.

Самостоятельное отключение звукового сигнала об изменении температуры

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если предупреждающий звуковой сигнал мешает, вы можете отключить его самостоятельно.

- Нажмите кнопку .
- Проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

В зависимости от того, какая из двух дверец прибора открыта дольше 2 минут, мигает индикатор температуры морозильного или холодильного отделения. Светодиод под кнопкой  мигает.

Дополнительно подаётся звуковой сигнал.

 Время до подачи сигнала об открытой дверце можно изменить через приложение Miele.

После закрывания дверцы подача звукового сигнала прекращается и светодиод под кнопкой  гаснет.

Общая информация

Самостоятельное отключение сигнала об открытой дверце

Если предупреждающий звуковой сигнал мешает, вы можете отключить его самостоятельно.

■ Нажмите кнопку .

Подача звукового сигнала прекращается. Светодиод под кнопкой  гаснет, когда дверца прибора закрывается.

Если не закрывать дверцу прибора, подача предупреждающего сигнала повторится через 2 минуты.

Функции прибора

SuperCool ❄

При включённой функции SuperCool ❄ температура в **холодильном отделении** очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от температуры в помещении). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения и температура понижается. Используйте функцию SuperCool ❄, если вам нужно быстро охладить большое количество свежих продуктов или напитков.

Функцию SuperCool ❄ необходимо включать **непосредственно перед закладкой** продуктов или напитков.

Функция SuperCool ❄ автоматически отключается прим. через 6 часов. Прибор снова работает в нормальном режиме.

SuperFrost ❄

При включённой функции SuperFrost ❄ температура в **морозильном отделении** очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от температуры в помещении). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения и температура понижается. Выбирайте функцию SuperFrost ❄ перед замораживанием свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

Функцию SuperFrost ❄ необходимо включить за **4–6 часов до закладки** замораживаемых продуктов. При использовании **максимального объёма заморозки**, функцию SuperFrost ❄ необходимо включить за **24 часа до этого**.

Функция SuperFrost ❄ автоматически отключается через максимум 50 часов. Время до выключения функции SuperFrost ❄ зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

Автоматический режим SuperFrost ❄

Автоматический режим SuperFrost ❄ включается на заводе и его можно отключить в любой момент.

Если вы положите большое количество (тёплых) замораживаемых продуктов и температура в морозильном отделении повысится, на некоторое время **автоматически** включится функция SuperFrost ❄.

Под кнопкой SuperFrost ❄️ загорится светодиод.

Замораживаемые продукты лучше всего класть в правую часть морозильных отделений.

Режим «Шаббат»

Для поддержки религиозных обычаев прибор имеет режим «Шаббат».

При включённом режиме «Шаббат» временно деактивируются:

- внутренняя подсветка при открытой дверце прибора
- все звуковые и световые сигналы;
- все сообщения на панели управления (исключение: светодиод под кнопкой SuperFrost ❄️ горит с пониженной яркостью);
- функции SuperCool, SuperFrost и автоматический режим SuperFrost.

Все остальные ранее включенные функции остаются активированными.

При включённом режиме «Шаббат» нельзя изменять какие-либо настройки прибора.

Оформление внутреннего пространства

Извлечение или перестановка полки на внутренней стороне дверцы/полки для бутылок

Переставляйте полки на внутренней стороне дверцы/полки для бутылок только в незагруженном состоянии.

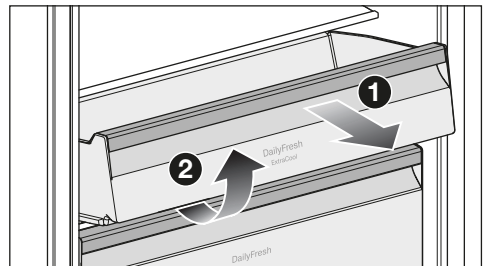
- Сдвиньте полку на внутренней стороне дверцы/полку для бутылок вверх и извлеките её, потянув вперёд.
- Вставьте полку на внутренней стороне дверцы/полку для бутылок обратно на требуемый уровень.

Извлечение или перестановка полки

Полки можно переставлять по высоте под размер хранящихся продуктов.

- Слегка приподнимите полку спереди и снимите.
- Вставьте полку в требуемое положение задним краем вверх. Задний край полки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали.

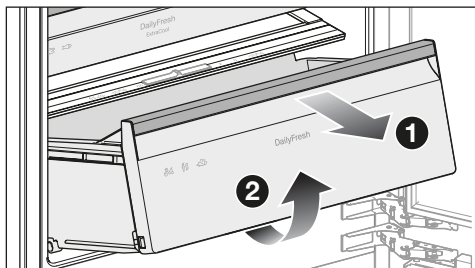
Извлечение выдвижного ящика DailyFresh ExtraCool



- Выдвиньте выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool до упора ❶ и извлеките выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool движением вверх ❷.

Общая информация

Извлечение выдвижного ящика DailyFresh

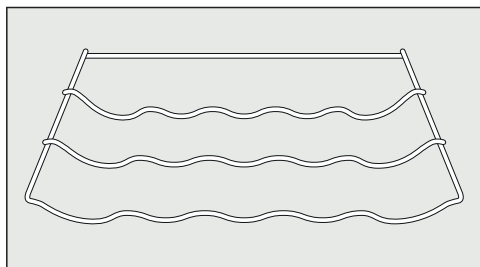


- Извлеките полку для бутылок из дверцы прибора.
- Выдвиньте выдвижной ящик DailyFresh до упора ❶ и извлеките выдвижной ящик DailyFresh движением вверх ❷.

Извлечение выдвижного ящика из морозильного отделения

- Выдвиньте выдвижной ящик морозильного отделения до упора и извлеките его движением вверх.

Перестановка регулируемой полки для бутылок



- Слегка приподнимите полку для бутылок сзади и извлеките её движением на себя.
- Вставьте полку для бутылок в требуемое положение.

Задняя упорная дужка должна быть направлена вверх, чтобы бутылки не касались задней стенки.

Принадлежности, входящие в комплект

Сетевой кабель

Подставки для яиц

Регулируемая полка для бутылок

Форма для льда

Дополнительно приобретаемые принадлежности

В Интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера Miele вы можете приобрести продукцию, предназначенную специально для вашего прибора, например средства по уходу за приборами и принадлежности.

Доступ к Интернет-магазину Miele можно получить с помощью следующего QR-кода:



Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Удалите все рекламные материалы и наклейки, находящиеся внутри прибора.
- Очистите внутреннюю часть прибора и принадлежности.

Подключение прибора

- Подключите прибор к источнику электропитания, как описано в главе «Установка», раздел «Подключение к источнику электропитания».

Прибор медленно запускается.

После этого на индикаторах температуры для холодильного и морозильного отделений появятся заданные значения температуры.

Теперь прибор готов к работе.

Прибор начинает охлаждать, а при открытой дверце включается внутренняя подсветка.

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте прибору охладиться в течение нескольких часов, чтобы температура стала достаточно низкой.

Включение прибора

- Если прибор был выключен с помощью кнопки , нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы на панели управления загорелись все светодиоды.

Раздаётся звуковой сигнал, и на индикаторе температуры загораются заданные значения температуры.

Прибор начинает охлаждать, а при открытой дверце включается внутренняя подсветка.

Как только в морозильном отделении достигается заданная температура, светодиод под кнопкой  гаснет. Индикатор температуры в морозильном отделении перестаёт мигать и подача звукового сигнала прекращается.

- Для самостоятельного отключения предупреждающего сигнала нажмите кнопку .

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте прибору охладиться в течение нескольких часов, чтобы температура стала достаточно низкой. Положите продукты в прибор, только когда температура достигнет установленного значения.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше -18°C).

После включения прибора подождите около 3 минут, прежде чем подключать его к сети. За это время будет завершена инициализация прибора.

Выключение прибора

- Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы все светодиоды на панели управления погасли.

Раздаётся звуковой сигнал.

Охлаждение и внутренняя подсветка выключены.

Ввод в эксплуатацию

Обратите внимание: выключенный охлаждающий прибор не отключается от сети электроснабжения.

При длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.

Перед длительным отсутствием обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите прибор.
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

Настройка температуры в холодильном отделении

Совет: Рекомендуемая температура холодильного отделения составляет **4 °C**.

При настроенной температуре 4 °C и соответствующей гигиене замедляется размножение бактерий, например сальмонелл и листерий, которые могут стать причиной тяжёлых пищевых отравлений.

В принципе, чем ниже установлена температура, тем дольше продукты в холодильном отделении остаются пригодными для употребления.

- Коснитесь требуемой температуры холодильного отделения.

Возможные значения настройки температуры в холодильном отделении

Температуру в холодильном отделении можно установить от **2 до 6 °C**.

☐» Вы можете использовать приложение Miele для дополнительных настроек температуры в холодильном отделении.

Индикатор температуры

Индикатор температуры на панели управления всегда показывает **требуемое** значение температуры.

В зависимости от температуры окружающего воздуха и настройки может пройти несколько часов до того, как требуемая температура будет достигнута.

Температура в холодильном отделении повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора;
- чем больше продуктов в нём хранится;
- чем выше температура свежих закладываемых продуктов;
- чем выше температура окружающего воздуха в помещении, где установлен прибор. Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться.

Включение функции SuperCool ❄

Функцию SuperCool ❄ необходимо включать непосредственно перед закладкой продуктов или напитков.

- Нажмите кнопку SuperCool ❄.

Под кнопкой SuperCool ❄ загорится светодиод.

Выключение функции SuperCool ❄

Функция SuperCool ❄ автоматически отключается через макс. 6 часов. Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию SuperCool ❄, как только продукты станут достаточно холодными.

- Нажмите кнопку SuperCool ❄.

Светодиод под кнопкой SuperCool ❄ погаснет.

Настройка температуры в морозильном отделении

 **Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.**

Чтобы замораживать свежие продукты, требуется температура **-18 °C**. Обратите внимание, при более высокой температуре срок хранения продуктов сокращается.

Для замораживания и длительного хранения продуктов установите температуру не менее **-18 °C**.

Совет: При постоянной температуре в морозильном отделении -18 °C и соответствующей гигиене продукты хранятся максимально долго – вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

- Коснитесь требуемой температуры морозильного отделения

Возможные значения настройки температуры в морозильном отделении

Температуру в морозильном отделении можно установить от **-16** до **-24 °C**.

Индикатор температуры

Индикатор температуры на панели управления всегда показывает **требуемое** значение температуры.

В зависимости от температуры окружающего воздуха и настройки может пройти несколько часов до того, как требуемая температура будет достигнута.

Температура в морозильном отделении повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора;
- чем больше продуктов в нём хранится;
- чем выше температура свежих закладываемых продуктов;
- чем выше температура окружающего воздуха в помещении, где установлен прибор. Прибор рассчитан на определенный климатический класс (диапазон температур окружающего воздуха), пределы которого должны соблюдаться.

Включение функции SuperFrost ❄

Функцию SuperFrost ❄ необходимо включить прим. за **4–6 часов до закладки** замораживаемых продуктов. При использовании максимального объёма заморозки, функцию SuperFrost ❄ необходимо включить за 24 часа до этого.

Включать функцию SuperFrost ❄ **не** требуется,

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 2 кг продуктов

- Нажмите кнопку SuperFrost ❄.

Под кнопкой SuperFrost ❄ загорится светодиод.

Выключение функции SuperFrost ❄

Функция SuperFrost ❄ автоматически отключается через макс. 50 часов.

Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию SuperFrost ❄, как только продукты станут достаточно холодными.

- Нажмите кнопку SuperFrost ❄.

Светодиод под кнопкой SuperFrost ❄ погаснет.

Отмена автоматического режима SuperFrost ❄

- Нажмите кнопку SuperFrost ❄.

Светодиод под кнопкой SuperFrost ❄ погаснет.

Включение автоматического режима SuperFrost ❄

- Нажмите и удерживайте кнопку SuperFrost ❄ в течение 5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

- Отпустите кнопку SuperFrost ❄.

Один за другим подаётся два звуковых сигнала. Автоматический режим функции SuperFrost ❄ включён.

Полное выключение автоматического режима SuperFrost ❄

- Нажмите и удерживайте кнопку SuperFrost ❄ в течение 5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

- Отпустите кнопку SuperFrost ❄.

Один за другим подаётся три звуковых сигнала. Автоматический режим функции SuperFrost ❄ выключен.

Хранение продуктов в холодильном отделении

 **Опасность взрыва** вследствие возможного воспламенения горючих газовых смесей.

Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

Не храните в приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Образующиеся газовые смеси могут воспламениться из-за электронных компонентов.

 **Опасность повреждения** вследствие попадания на пластиковые элементы продуктов с содержанием жира и масла.

Если вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, то при их попадании на пластиковые элементы корпуса в них могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

Следите за тем, чтобы жир или масло в случае их вытекания не попадали на пластиковые детали прибора.

Если циркуляция воздуха осуществляется в недостаточном объёме, охлаждающая способность снижается, а расход электроэнергии увеличивается.

Храните продукты не слишком близко друг к другу и без непосредственного контакта с задней стенкой, чтобы воздух мог легко циркулировать.

Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются разные температурные области.

Тяжёлый холодный воздух опускается в нижнюю область холодильного отделения. Используйте разные зоны отделения при закладке продуктов на хранение.

Самая теплая область

Самая теплая область в холодильном отделении находится в самой верхней его части спереди и в дверце прибора. Вы можете использовать эту область для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

Самая холодная зона

Самая холодная зона в холодильном отделении находится в выдвижном ящике DailyFresh ExtraCool и у задней стенки.

При настроенной температуре 4 °C и соответствующей гигиене замедляется размножение бактерий, например сальмонелл и листерий, которые могут стать причиной тяжёлых пищевых отравлений.

Используйте эти зоны для хранения таких скоропортящихся продуктов, как:

- рыба, мясо, птица;
- колбасы, готовые блюда;
- блюда/выпечка из яиц и сливок;
- готовое тесто, тесто для пирогов и пиццы;
- сыр из свежего молока и другие молочные продукты;
- хумус, овощные спреды, растительные заменители сливочного сыра;
- готовые овощи в полиэтиленовой упаковке;
- все свежие продукты (которые должны храниться при температуре минимум 4 °C для соблюдения минимального срока хранения).

Совет: Храните продукты таким образом, чтобы они не касались задней стенки холодильного отделения.

В противном случае продукты могут примёрзнуть к задней стенке.

Индикатор температуры для самой холодной области

Индикатор температуры для самой холодной области находится на левой или правой внутренней боковой панели в самой холодной области холодильного отделения. С помощью индикатора температуры можно проверить в этой области температуру для чувствительных к условиям хранения и скоропортящихся продуктов. В самой холодной области (между индикатором температуры и полкой, расположенной ниже) при правильном значении температуры устанавливается самая низкая средняя температура охлаждения. Эта низкая температура охлаждения и надлежащее под-

держания гигиены замедляют размножение бактерий, например сальмонеллы и листерий, которые могут привести к тяжёлым пищевым отравлениям.

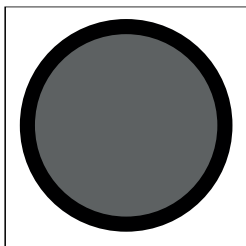
После ввода прибора в эксплуатацию и до достижения требуемой температуры может пройти до 12 часов.

Кроме того, на показания индикатора температуры может отрицательно влиять частое или долгое открывание дверцы. Всегда открывайте дверцу прибора на короткое время. Через несколько часов снова проверьте показания индикатора температуры.

Показания индикатора температуры



Если индикатор температуры показывает «OK», температура настроена правильно. Чувствительные к условиям хранения и скоропортящиеся продукты правильно охлаждаются в этой зоне.



Если индикатор температуры не показывает «OK», установлена слишком высокая температура. Установите температуру на 4 °C или ниже.

Если температура в помещении сильно колеблется, чаще следите за индикатором температуры. При необходимости снова выполните настройку температуры.

Совет: Если после повторной проверки и установки более низкого значения температуры не появляется «OK», обратитесь в сервисную службу Miele. Индикатор температуры поврежден и не обеспечивает оптимальные условия хранения для чувствительных к условиям хранения и скоропортящихся продуктов.

Хранить продукты в упакованном виде или без упаковки?

Храните продукты в холодильном отделении упакованными или хорошо закрытыми (для выдвижного ящика для овощей и фруктов DailyFresh есть исключения).

Это позволит предотвратить поглощение продуктами посторонних запахов, а также их высыхание и распространение, возможно, имеющихся в холодильнике микробов. На это следует обратить особое внимание при закладывании на хранение продуктов питания животного происхождения. Следите за тем, чтобы такие продукты, как сырое мясо и рыба, не соприкасались с другими продуктами.

При правильной установке температуры и соответствующей гигиене срок хранения продуктов может быть существенно увеличен. Это помогает предотвратить порчу продуктов.

Богатые белками продукты

Учтите, что продукты, богатые белками, быстро портятся. Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

Выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool

Выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool особенно подходит для хранения скоропортящихся продуктов, например:

- свежей рыбы, морепродуктов;
- мяса, птицы, колбас;
- деликатесных салатов;
- молочных продуктов, таких как йогурт, сыр, сливки, творог и т. п.
- Кроме того, в выдвижном ящике DailyFresh ExtraCool можно хранить любые продукты, если они **упакованы**.

Если для холодильного отделения установлена температура **2 °C**, то в выдвижном ящике DailyFresh ExtraCool температура будет около **0 °C**.

Влажность воздуха в выдвижном ящике DailyFresh ExtraCool не повышается и её нельзя регулировать.

Температура в выдвижном ящике DailyFresh ExtraCool составляет около 0 °C (в зависимости от температуры, установленной в холодильном отделении).

Это означает, что при определенных обстоятельствах могут быть достигнуты отрицательные температуры. Продукты могут замёрзнуть. При необходимости измените установленную температуру.

Учтите, что продукты, богатые белками, портятся быстрее.

Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

В целях соблюдения гигиены храните такие продукты только **в накрытом или упакованном виде**.

В выдвижном ящике DailyFresh обеспечиваются комфортные условия для хранения фруктов и овощей.

Влажность воздуха в ящике DailyFresh можно отрегулировать в соответствии с хранящимися в нем продуктами. Повышенный уровень влажности воздуха приводит к тому, что продукты сохраняют собственную влажность и быстро не высыхают. Температура примерно соответствует условиям в общем холодильном отделении.

Следует иметь в виду, что качество продуктов, используемых после хранения, во многом зависит от их исходной свежести.

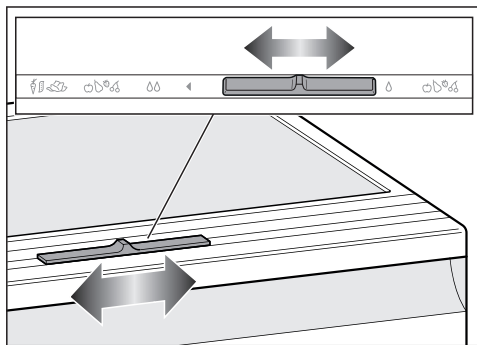
Изменение влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh

Уровень влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh всегда зависит от вида и количества продуктов, если они хранятся **без упаковки**.

Совет: При **небольшой** загрузке влажность воздуха может быть слишком низкой. При небольшой загрузке храните продукты в герметичной упаковке.

Совет: **Надрезанные** овощи и фрукты храните запечатанными или в упаковке, чтобы они не высыхали.

Выбор без повышения влажности воздуха ∆



- Сдвиньте регулятор вправо.

Крышка открыта и влажность воздуха уменьшается ∆.

- Выбирайте эту установку при:

- высокой загрузке;
- смешанной загрузке;
- загрузке, состоящей преимущественно из фруктов;
- слишком высокой влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh.

Выбор повышенной влажности воздуха ∆∆

- Сдвиньте регулятор влево.

Крышка закрыта и влажность воздуха сохраняется в отделении ∆∆.

- Выбирайте эту установку при:

- невысокой загрузке;
- загрузке, состоящей преимущественно из овощей;
- слишком низкой влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh.

При повышенной влажности воздуха в ящике DailyFresh возможно образование конденсата.

Если, по вашему мнению, образовалось слишком много конденсата, который влияет на продукты, действуйте следующим образом:

Удалите конденсат с помощью салфетки.

Откройте крышку отделения, выбрав положение «Без повышения влажности воздуха ∆».

Замораживание и хранение свежих продуктов

Максимальное количество продуктов для заморозки

Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальное количество продуктов. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».

Перед размещением продуктов

Замораживайте только свежие продукты в хорошем состоянии.

- Перед закладыванием свежих продуктов в количестве более 2 кг включите функцию SuperFrost ❄ за 6 часов до этого.
- Перед закладыванием свежих продуктов в ещё большем количестве включите функцию SuperFrost ❄ за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замороженные продукты получают дополнительный резерв холода.

Управление

Закладка замораживаемых продуктов

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

- Всегда кладите продукты сначала в нижнее морозильное отделение.
- Упаковки должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Всегда задвигайте ящик морозильного отделения до упора, чтобы в приборе мог беспрепятственно циркулировать воздух.

Для быстрого полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи: макс. 1 кг;
- мясо: макс. 2,5 кг.

— размещение большого количества продуктов

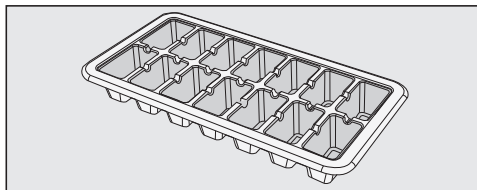
Совет: Объем морозильного отделения можно расширить, например, для хранения больших замороженных продуктов, таких как индейка или дичь.

- Извлеките ящики из морозильного отделения.
- Положите замораживаемые продукты прямо на дно морозильного отделения.

После замораживания свежих продуктов

- Выключите функцию SuperFrost ❄.

Приготовление кубиков льда



- Заполните форму для льда водой на 3/4 и поставьте её на дно морозильного ящика.
- Для отделения примёрзшей формы для льда используйте какой-нибудь тупой предмет, например, ручку ложки.

Совет: Вы легко извлечёте лёд из формы, если поддержите её под прочной водой.

Быстрое охлаждение напитков

- Если вы кладёте бутылки в морозильное отделение для быстрого охлаждения, вынимайте их **не позднее чем через 1 час**. В противном случае бутылки могут лопнуть.

Совет:  С помощью приложения Miele можно выполнить дополнительные настройки вашего прибора. Дополнительную информацию можно найти в приложении Miele.

Для этого ваш прибор должен быть подключен к сети и зарегистрирован в приложении Miele.

Соблюдайте указания главы «Указания по безопасности и предупреждения» в данной инструкции по эксплуатации и установке, а также следите за соблюдением указаний по безопасности при управлении прибором через приложение Miele.

Включение режима «Шаббат»

При включённом режиме «Шаббат» нельзя изменять какие-либо настройки прибора.

- Нажмите и удерживайте кнопку SuperFrost  в течение 15 секунд, пока не раздастся второй звуковой сигнал. (Первый сигнал раздаётся через 5 секунд).

Светодиод под кнопкой SuperFrost  загорится с пониженной яркостью.

Все остальные светодиоды на панели управления гаснут. Режим «Шаббат» включён.

Следите за тем, чтобы дверцы прибора были плотно закрыты, т. к. световой и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

 **Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.**

Поскольку в режиме «Шаббат» не показывается возможное отключение подачи электроэнергии, продукты при определённых обстоятельствах в течение некоторого времени могут подвергаться воздействию повышенных температур. Это сокращает срок годности продуктов.

Если во время режима «Шаббат» происходило отключение подачи электроэнергии, проверьте качество продуктов.

Выключение режима «Шаббат»

Режим «Шаббат» автоматически выключается прим. через 80 часов.

Вы также можете выключить режим «Шаббат» самостоятельно.

- Нажмите и удерживайте кнопку SuperFrost  в течение 15 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

Загораются светодиодные индикаторы предустановленных значений температуры.

Режим «Шаббат» выключен.

Система Miele@home

Ваш прибор оснащён интегрированным модулем WiFi.

По умолчанию функция подключения к сети деактивирована.

Для использования вам потребуются:

- сеть WiFi;
- приложение Miele;
- учётная запись пользователя Miele. Учётную запись пользователя можно создать в приложении Miele.

Мобильное приложение Miele поможет установить соединение между прибором и домашней сетью WiFi.

После подключения прибора к сети WiFi с помощью приложения можно выполнять, например, следующие действия:

- просматривать информацию о рабочем состоянии прибора;
- изменять настройки прибора;
- выполнять дополнительные настройки прибора

При подключении прибора к сети WiFi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Убедитесь, что в месте установки прибора имеется достаточно сильный сигнал сети Wi-Fi.

Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

Доступность Miele@home

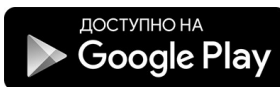
Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте www.miele.kz.

Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



Выполнить Сканирование и подключение

- Отсканируйте QR-код.

Если вы установили приложение Miele@mobile и у вас есть учётная запись пользователя, будет выполнен переход непосредственно к подключению.

Если вы еще не установили приложение Miele@mobile, вы будете направлены в Apple App Store® или Google Play Store™.

- Установите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.
- Отсканируйте QR-код повторно.

Дальнейшие шаги вам подскажет приложение Miele@mobile.



Настройка WiFi-соединения в первый раз

- Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

Во время подключения символ  мигает. Когда подключение установлено, символ горит постоянно.

Активация WiFi-соединения

- Нажмите кнопку .

Загорается светодиод под кнопкой .

Деактивация WiFi-соединения

- Нажмите кнопку .

Светодиод под кнопкой  гаснет.

Сброс конфигурации сети

Если у вашего охлаждающего прибора возникли проблемы с подключением к сети WiFi, можно попробовать сбросить конфигурацию сети.

- Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 6 секунд, пока не раздастся два звуковых сигнала.

Светодиод под кнопкой  мигает в течение прим. 1 минуты. После этого светодиод гаснет.

Все выполненные настройки и введенные значения сбрасываются.

WiFi-соединение деактивировано.

Не удаляйте типовую табличку внутри охлаждающего прибора. Типовая табличка может понадобиться в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.



Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.

Пар от пароструйного очистителя может повредить пластик и электрические компоненты.

Не используйте для очистки охлаждающего прибора пароструйные очистители.

Указания по мощющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов
- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого средства для мытья посуды вручную.

Подготовка прибора к чистке

- Выключите прибор.
- Выньте продукты из прибора и положите их в прохладное место.
- Выньте все съёмные детали.

Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить. Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства.

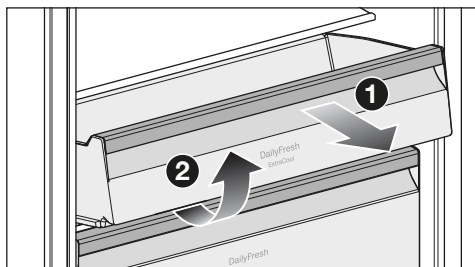
Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте прибор внутри с помощью тёплой воды с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.
- Мойте все детали вручную, а **не** в посудомоечной машине.
- После очистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо пропиточной салфеткой.
- Прочистите жёлоб и отверстие для слива талой воды с помощью ватной палочки или аналогичного предмета, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать.

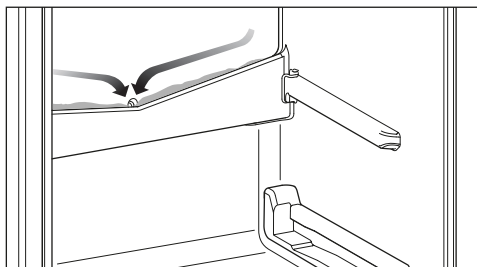
Для очистки жёлоба и отверстия для слива талой воды необходимо сначала снять выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool и крышку отделения под ним.

- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы проветрить прибор в достаточной мере и избежать образования неприятного запаха.

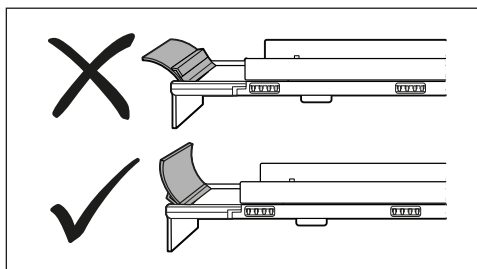
Очистка жёлоба и отверстия для слива талой воды



- Выдвиньте выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool **1** до упора и извлеките выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool аккуратным движением вверх **2**.
- Извлеките полку для бутылок из дверцы прибора.
- Немного выдвиньте расположенный ниже выдвижной ящик DailyFresh.
- Поднимите крышку отделения над выдвижным ящиком DailyFresh спереди и полностью вытяните её движением на себя.

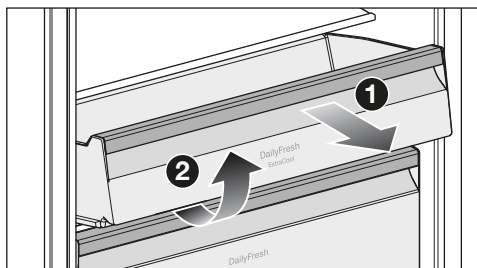


- Очистите жёлоб и отверстие для слива талой воды с помощью ватной палочки или аналогичного предмета.
- Вставьте крышку отделения обратно над выдвижным ящиком DailyFresh.

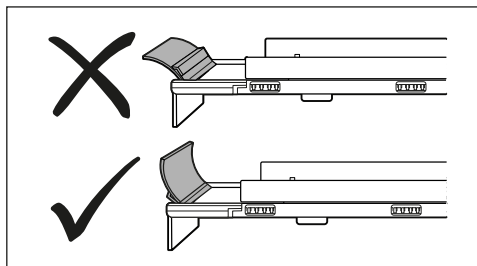


- Убедитесь, что спойлер на крышке отделения расположен правильно.
- Задвиньте выдвижной ящик DailyFresh и выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool обратно.

Как снять крышку выдвижного ящика DailyFresh



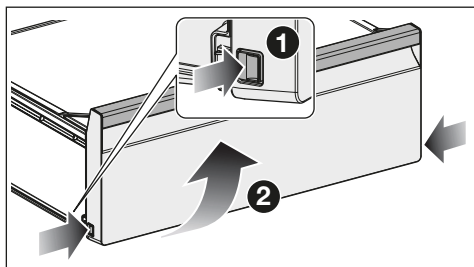
- Выдвиньте выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool ① до упора и извлеките выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool аккуратным движением вверх ②.
- Извлеките полку для бутылок из дверцы прибора.
- Немного выдвиньте расположенный ниже выдвижной ящик DailyFresh.
- Поднимите крышку отделения над выдвижным ящиком DailyFresh спереди и полностью вытяните её движением на себя.
- После очистки: задвиньте крышку отделения над выдвижным ящиком DailyFresh.



- Убедитесь, что спойлер на крышке отделения расположен правильно.
- Задвиньте выдвижной ящик DailyFresh и выдвижной ящик DailyFresh ExtraCool обратно.

Демонтаж фасадов выдвижных ящиков

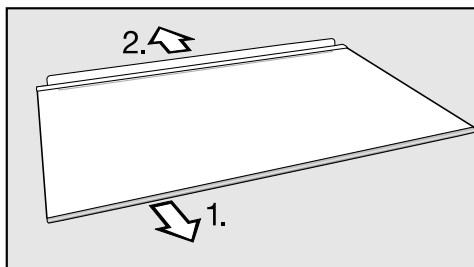
Фасады выдвижных ящиков DailyFresh и морозильного отделения можно снимать для очистки.



- Нажмите на механизм разблокировки с обеих сторон фасада выдвижного ящика снизу.
- Снимите фасад выдвижного ящика, повернув его движением на себя.

Демонтаж полки

- Положите полку на столешницу с мягкой подстилкой (например, на полотенце для посуды).



- Перед очисткой полки снимите с неё пластмассовую планку и заднюю защитную планку.

1. Снимите пластмассовую планку, начиная с одной стороны.
2. Снимите защитную планку.

- После очистки снова закрепите на полке пластмассовую планку и защитную планку.

Чистка уплотнителя дверцы

 Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.

При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым.

Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

Очистка вентиляционных отверстий

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия метёлкой из перьев или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосам Miele).

После очистки

- Установите все детали прибора на свои места.
- Включите прибор.
- Включите на некоторое время функцию SuperFrost ❄, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- Включите на некоторое время функцию SuperCool ❄, чтобы холодильное отделение быстро охладилось.
- Положите продукты в холодильное отделение и закройте дверцу прибора.

Очистка и уход

- Задвиньте выдвижные ящики с замораживаемыми продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Выключите функцию SuperFrost ❄️, как только постоянная температура в морозильном отделении опустится до -18 °C.

Размораживание

Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически.

Следите за чистотой жёлоба и отверстия для слива талой воды. Талая вода должна всегда стекать беспрепятственно.

Перед очисткой жёлоба для слива талой воды необходимо снять выдвижной ящик DailyFresh и крышку отделения над ним.

Размораживание морозильного отделения

Прибор оснащен системой NoFrost, которая автоматически размораживает морозильное отделение.

Большинство неисправностей вы можете устранить самостоятельно. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы Miele.

На сайте www.miele.com/service можно найти дополнительную информацию о том, как устранять неисправности самостоятельно.



До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
Прибор не выполняет охлаждение.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку, или штекер прибора неправильно вставлен в гнездо прибора. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку, штекер прибора вставьте в гнездо.
	Сработал предохранитель на распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора. ■ Вызовите квалифицированного инженера-электрика или обратитесь в сервисную службу Miele.
Светодиоды на панели управления горят, но прибор не охлаждает.	Включён демонстрационный режим. Он позволяет демонстрировать прибор в магазинах авторизованных дилеров без включённого охлаждения. Для частного использования эта настройка вам не требуется. ■ Отсоедините прибор от электросети. ■ Подождите 2 минуты. ■ Снова подключите прибор. ■ Нажмите и удерживайте кнопку SuperCool ❄, пока не раздастся четыре звуковых сигнала. ■ Через некоторое время проверьте, охлаждается ли ваш прибор.

Устранение проблем

Проблема	Причина и устранение
Компрессор включает-ся всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.	Дверцы прибора часто открывались. Либо закладывалось слишком большое количество продуктов за один раз. ■ Открывайте дверцы прибора только при необходимости и на непродолжительное время.
	Дверцы прибора закрываются не полностью. Температура в приборе понижается. ■ Проверьте установку дверей прибора и при необходимости отрегулируйте их с помощью винтов в петлях дверцы.
	Дверцы прибора закрыты неправильно. При образовании толстого слоя льда снижается холодопроизводительность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии. ■ Всегда полностью закрывайте дверцы прибора. ■ При необходимости разморозьте и очистите прибор.
	Температура окружающего воздуха слишком высокая. Чем выше температура окружающего воздуха, тем дольше работает компрессор. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Установка», раздел «Место установки».
	Вентиляционные отверстия заставлены чем-либо или запылились. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Для встраиваемых приборов: прибор неправильно встроен в нишу. ■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

Проблема	Причина и устранение
Температура в приборе слишком низкая.	В приборе настроена слишком низкая температура. ■ Исправьте настройку температуры.
	Функция SuperCool ещё включена. ■ Для экономии электроэнергии отключите функцию SuperCool самостоятельно.
	Функция SuperFrost по-прежнему включена. ■ Для экономии электроэнергии отключите функцию SuperFrost самостоятельно.
Слишком высокая температура в приборе. Замороженные продукты (в зависимости от модели) могут оттаять.	Это не является неисправностью. Установленная температура слишком высокая. ■ Исправьте настройку температуры. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Температура в приборе повышается. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру окружающего воздуха.
Температура в приборе сильно отличается от установленного значения.	Возможны различные причины. ■ Выключите прибор. ■ Снова включите прибор прим. через 5 минут.
	Если температура слишком высокая, проверьте её ещё раз через пару часов. Если температура слишком низкая, проверьте её ещё раз на следующий день.
Охлаждающий прибор не реагирует на действия пользователя.	Вы подключили охлаждающий прибор к WiFi и он в фоновом режиме загружает обновление программного обеспечения. Во время установки обновления программного обеспечения управление охлаждающим прибором невозможно. Это не влияет на функцию охлаждения охлаждающего прибора. ■ Дождитесь полного завершения установки обновления программного обеспечения. Этот процесс может занять до 30 минут. Ни в коем случае не вытаскивайте сетевую вилку охлаждающего прибора из розетки.

Устранение проблем

Проблема	Причина и устранение
Индикатор температуры мигает. На панели управления горит светодиод под кнопкой  . Дополнительно подаётся звуковой сигнал.	Одна из дверей прибора открыта более 2 минут. ■ Закройте дверцу прибора.
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Ощущается тепло в области морозильного отделения.	Это не является неисправностью! Нагрев предотвращает образование конденсата в зоне дверного уплотнения.
Не удастся вновь открыть дверь сразу после её закрывания.	Не является ошибкой. Из-за всасывающего эффекта дверца прибора сможет быть открыта без усилий только примерно через 1 минуту.
В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.	Уплотнитель дверцы выскочил из паза. ■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.
	Уплотнитель дверцы повреждён. ■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.
Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.	Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери. ■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.
Светодиоды на панели управления не горят.	Это может быть вызвано различными причинами. ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.

Проблема	Причина и устранение
Произошло отключение подачи электроэнергии.	Во время отключения подачи электроэнергии температура в приборе повышается. Время хранения сокращается, качество продуктов ухудшается. ■ По возможности держите прибор при отключении подачи электроэнергии закрытым и не загружайте в него новые продукты. ■ После отключения подачи электроэнергии проверьте качество продуктов. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, обработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой. ■ В случае сомнения утилизируйте подтаявшие продукты.

Устранение проблем

Внутренняя подсветка



Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей.

При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями.

Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.



Опасность получения травм из-за LED-подсветки.

Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.

При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).

Проблема	Причина и устранение
Внутренняя подсветка не работает или слишком тусклая.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Включён режим «Шаббат». ■ Нажмите и удерживайте кнопку SuperFrost ❄ в течение 15 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал. Режим «Шаббат» отключён и горят светодиодные индикаторы предустановленных значений температуры.
	Яркость внутренней подсветки уменьшена через приложение Miele. ■  Через приложение Miele установите яркость внутренней подсветки обратно на максимальное значение.
	■ Или обратитесь в сервисную службу Miele.

Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.
При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.
При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше обычного уровня.

Нормальные шумы	Что вызывает шумы?
Шипение, свист	Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.
Бульканье, хлокотание, всплески	Хладагент протекает через трубки.
Гудение	Прибор выполняет охлаждение.
Щелчки	Термостат включает или выключает компрессор.
Гудение, шумы	Работает вентилятор. Устройство автоматического открывания дверцы (в зависимости от модели) открывает или закрывает дверцу прибора.
Треск	В охлаждающем приборе происходит расширение материалов.
Грохот	Работают клапаны или заслонки.
Журчание (приборы с ёмкостью для воды)	Вода подаётся из ёмкости для воды.
Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)	Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.
Помните, что нельзя избежать шума в контуре компрессора и контуре охлаждения.	

Устранение проблем

Шумы	Причина и устранение
Вибрация, щелчки, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки (в зависимости от модели) под прибором.
	Для встраиваемых приборов: Если ниша для встраивания выше 140 см: задвиньте прилагающиеся направляющие для стабилизации на нижней стороне дна прибора.
	Прибор соприкасается с другими предметами мебели или другими приборами. Отодвиньте прибор.
	Выдвижные ящики, корзины или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.
	Транспортировочный держатель кабеля (в зависимости от модели) всё ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортировочный держатель кабеля.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе Miele модель и фабричный номер прибора (Fabr./SN/Nº). Эти данные вы найдёте на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия

доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

Miele		
E-Nr.: XXXXXXXXXX / XX	FD: XXXX XX XXXXXXXXXX	Z-Nr.: XXXXXX
Type / Typ / Тип	XXXXXXX XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
REFRIGERATOR / KÜHLSCHRANK / ХОЛОДИЛЬНИК		
Class/Klasse/Knacc: SN-T		
total volume / Gesamtvolumen / Общий объем		
Fridge comp. / Kühltisch / Холодильное отделение		
Chill comp. / Kältlagerfach / Объем нулевой камеры		
Refrigeration load / Verdichter / Нагрузка при охлаждении		
Defrost heater load / Abtauheizung / Нагрузка тена для разморозки		
Refrigerant / Kältemittel / Хладагент R600a		
Fridge comp. / Kühltisch / Холодильное отделение		

Гарантия

Гарантийный период составляет 2 года.

Подробную информацию можно найти в прилагаемых Гарантийных условиях.

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/EC)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.44813/25
действует с 11.12.2025 по 10.12.2030

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.PA12.B.13627/25
действует с 28.12.2025 по 27.12.2030

Соответствует требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из четырёх цифр:

цифры 1+2: год изготовления х минус 20

цифры 3+4: месяц изготовления (от 1 до 12)

Пример: **9501**

95: год изготовления 2015 минус 20

01: январь

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Технические характеристики

Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,0 А
Класс энергоэффективности	Е
Брутто-объем	
KDN 7724 E	260 л

Заявление о соответствии

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на www.miele.kz
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.kz/ru/domestic/service-21.htm> с указанием названия прибора или заводского номера.

Диапазон частот	2.4000 гигагерц – 2.4835 гигагерц
Максимальная излучаемая мощность	< 100 мВт

Авторские права и лицензии

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** www.miele.kz
- **для Украины:** www.miele.ua

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050000, г. Алматы, ул. Абиш Кекилбайұлы, 34, 1-04
Тел. (727) 313 23 00
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »
01033 Киев, Украина
ул. Короленковская, д. 4
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

БСХ Хаусгерате ГмБХ, Роберт-Босх-Штрассе, 100, 89537 Гинген, Германия
BSH Hausgeräte GmbH, Robert-Bosch-Straße 100, 89537 Giengen, Deutschland

Импортёры:

ТОО "Миле"

Казахстан

город Алматы

Бостандыкский район

улица Абиш Кекилбайұлы, дом 34, 1-04

почтовый индекс 050000

Тел. +7 (727) 313-23-00

Факс +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»

01033 Киев, Украина

ул. Короленковская, д. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



EAC

KFN 7913 ..., KFN 7934 ...

ru-KZ

M.-Nr. 12 953 320 / 01 / 002